

PRAWIE 2 MILIONY SPRZEDANYCH EGZEMPLARZY NA ŚWIECIE!

# JOHN ELDREDGE DZIKIE SERCE

TĘSKNOTY MĘSKIEJ DUSZY

**BESTSELLER!**



PSYCHOLOGIA I WIARA



w|drodze

**NOWE,  
ROZSZERZONE  
WYDANIE!**

Dziki serce



JOHN ELDREDGE

Dziki serce

Tęsknoty męskiej duszy

Przełożyła Justyna Grzegorzczak

WYDAWNICTWO W DRODZE, POZNAŃ 2019

Tytuł oryginału

*Wild at Heart: Discovering the Secret of a Man's Soul. Updated edition*

© Copyright by John Eldredge 2001, 2010

Published by arrangement with Thomas Nelson, a division of Harper-Collins Christian Publishing, Inc

© Copyright for the Polish translation by Justyna Grzegorzczak, 2003

© Copyright for this edition by Wydawnictwo W drodze, 2003

Redakcja – AGNIESZKA CZAPCZYK

Korekta – LIDIA KOZŁOWSKA, AGNIESZKA CZAPCZYK

Projekt okładki i s.2 stanowią opracowanie zdjęcia TYLER-LASTOVICH/  
UNSPASH

ISBN 978-83-7906-334-5

Wydawnictwo Polskiej Prowincji Dominikanów W drodze sp. z o.o.

Wydanie III, rozszerzone

ul. Kościuszki 99

61-716 Poznań

tel. 61 852 39 62

sprzedaz@wdrodze.pl

www.wdrodze.pl

☞ DLA SAMUELA, BLAINE'A I LUKE'A.  
KOCHAM WASZE WOJOWNICZE SERCA.  
Z PEWNOŚCIĄ MACIE TO, CO POTRZEBA.

Właśnie skończyłem czytać nową książkę Johna Eldredge'a, *Dziki serce*. Jestem głęboko poruszony jej treścią. Nie czytałem tak dobrej i inspirującej książki od co najmniej pięciu lat. Latem planuję sięgnąć po nią ponownie, tym razem jednak będę czytał o wiele wolniej. Eldredge dzieli się wspaniałymi pomysłami, które przedstawia w sposób twórczy i, co ważne, bez frazesów. W umyśle czytelnika, który zdecyduje się wyruszyć wraz z nim w tę cudowną wędrówkę, otworzą się nowe perspektywy. Trafność, z jaką autor nazywa zranienia, odważne zmierzenie się z nimi i skuteczne ich leczenie okażą się z pewnością pomocne dla wielu mężczyzn. Książkę tę powinien przeczytać każdy mężczyzna, jego żona i każda matka mająca syna.

~ CHARLES R. SWINDOLL, 28 czerwca 2001 roku

# Podziękowania

Proszę, aby moje podziękowania zechcieli przyjąć wszyscy ci, którzy pomogli mi wspiąć się na ten szczyt:

Sam, Blaine, Jenny, Aaron, Morgan, Cherie, Julie, Gary, Leigh, Travis, Sealy i Stasi. Brian i Kyle od Thomasa Nelsona. Czwartkowa grupa pokerowa. I wszyscy ci, którzy niezależnie od tego, czy byli blisko, czy daleko, modlili się za mnie.

Brent, od którego nauczyłem się, co to znaczy być mężczyzną, oraz Craig za podniesienie miecza.





# Wstęp

Wiem. Prawie chcę przeprosić. „Boże – czy naprawdę potrzebujemy kolejnej książki dla mężczyzn?”

Nie. Potrzebujemy czegoś innego. Potrzebujemy pozwolenia.

Pozwolenia, abyśmy byli tym, kim jesteśmy – mężczyznami stworzonymi na obraz Boga. Pozwolenia na życie z głębi serca, a nie według listy „powinienem” i „muszę”, która tak wielu z nas męczy i nudzi.

Przeważnie przesłania skierowane specjalnie do mężczyzn nie spotykają się z odzewem. Powód jest prosty: nie ma w nich tego, co jest głębokie i prawdziwe w sercu mężczyzny – jego prawdziwych pasji. Usiłują jedynie kształtować go według różnych form nacisku. „Takim mężczyzną powinien być. Taki właśnie musi być dobry mąż/ojciec/chrześcijanin/wierzący”. Wybierz właściwe określenie. Mężczyzna powinien być odpowiedzialny, wrażliwy, zdyscyplinowany, wierny, pracowity, obowiązkowy itp. Wiele z tych cech jest pozytywnych. Nie

wątpię, że ci, którzy przekazują podobne przesłania, są pełni dobrych chęci. Jednak dobrymi chęciami, jak pamiętamy, jest wybrukowana droga do piekła. To, że z tych chęci nic nie wynika, wydaje się już oczywiste.

Nie, mężczyźni potrzebują czegoś innego. Potrzebują głębokiego zrozumienia, dlaczego tęsknią za przygodami i bitwami, i za Piękną – i dlaczego Bóg ich takich stworzył. Potrzebują też głębszego zrozumienia, dlaczego kobiety tęsknią za tym, żeby o nie walczone, żeby porwała je przygoda i żeby być Piękną. Właśnie dlatego, że Bóg je takie stworzył.

Przekazuję zatem tę książkę nie w formie podręcznika „siedem kroków do bycia lepszym chrześcijaninem”, ale jako safari serca, będące powrotem do życia w wolności, pełne pasji i przygód. Uważam, że pomoże ona mężczyznom – podobnie zresztą jak i kobietom – odzyskać serce. Co więcej, pomoże kobietom w zrozumieniu ich mężczyzn, a im razem w prowadzeniu wspólnego życia, jakiego oboje pragną. O co się dla was modlę.

## Dziesięć lat później

W zeszłym tygodniu ja i moi synowie – teraz już młodzi mężczyźni – mieliśmy powód, by odwiedzić okolicę, w której kiedyś mieszkaliśmy, oraz dom, w którym oni dorastali i spędzili całe swe dzieciństwo. Było to wzruszające doświadczenie. „Nie do wiary, że na tym podwórku bawiliśmy się w berka – powiedział Luke. – Jest takie malutkie”. Ogródek przed domem był kiedyś królestwem ich zabaw i bitew, teraz mogli je przemierzyć w kilka kroków. „No nie – odezwał się Blaine, wchodząc na podwórko. – Te schody były ogromniaste”. Słynne schody. Skakali z podestu wprost w moje ramiona. „Trudno uwierzyć, jak małe teraz wszystko się wydaje”. Na pewno doświadczyliście podobnych przeżyć – miejsca i ludzie, którzy dawno temu wydawali się mityczni, tracą swoją wielkość, kiedy do nich wracamy po latach, będąc już w zupełnie innym stanie umysłu.

Bąłem się, że właśnie tak będzie, gdy ponownie otwierałem strony tej książki. Minęło dziesięć lat, odkąd napisałem *Dziki*

serce. Wiele wody upłynęło w rzece. Moi synowie wyjechali z domu na studia. Pogłębiły się zmarszczki na mojej twarzy. W tym czasie przebyłem wiele kilometrów z mężczyznami. Dorobiłem się niejednej nowej blizny. Czy nadal wierzę w to, co wtedy napisałem? Czy po tych dziesięciu latach myśli, które wtedy spisałem, wydadzą mi się wciąż prawdziwe?

Odpowiedź brzmi – bardzo.

Tak naprawdę to, co spisałem, okazało się prawdziwsze, jeśli to możliwe, o wiele prawdziwsze, niż wtedy, gdy poznałem to jako młody mężczyzna. Te myśli odbijają to, co wieczne i uniwersalne. Wtedy był w nich Bóg i Bóg jest tam nadal.

Kiedy Jezus powiedział niemal obcesowo: „Poznacie ich po ich owocach”<sup>1</sup> (MT 7,16), dał nam piękną i prostą próbę, której możemy poddać niemal wszystko. To bardzo rzeczowa próba. Można ją wykorzystać, by zdemaskować kościół, ruch, człowieka albo naród. Co jest tym owocem? Co on zostawia po sobie? Uznałem, że to bardzo bezpośrednia i odkrywcza próba.

I z pokorą stwierdzam, że owoce tej książeczki... hm... nie przypominały niczego, co dotąd widziałem. Po prostu były absolutnie nadzwyczajne. Uzdrowiły serca więźniów w Kolumbii, uwolniły serca katolickich księży w Słowacji. Dosięgły izb Kongresu i sal w przytułkach dla bezdomnych, odbudowały rodziny w Australii, zapoczątkowały ruch wolności i odkupienia w ludziach na całym świecie. To działa. Nie musicie jednak wierzyć mi na słowo. Chodźcie i przekonajcie się sami.

Po dziesięciu latach wprowadziłem do nowego wydania doświadczenia, które stały się moim udziałem w czasie od pierwszego ukazania się *Dzikiego serca*, starałem się wyjaśnić

---

<sup>1</sup> Fragmenty biblijne, jeśli nie zaznaczono inaczej, cytowane za: *Pismo Święte Starego i Nowego Testamentu. Biblia Tysiąclecia*, wyd. 5, Pallottinum, Poznań 2000.

kwestie, które powodowały zamęt, i, co najważniejsze, dodałem praktyczne wskazówki, których potrzebują mężczyźni, aby zdać sobie sprawę z obietnicy, jaką ta książka niesie. Napisałem też *Ćwiczenia w drodze*<sup>2</sup>, które pozwolą wam pogłębić i wzmocnić wasze doświadczenia z Bogiem. Wielu uznało je za bardzo pomocne. Stworzyliśmy ponadto serię płyt DVD, którą mężczyźni wykorzystują z sukcesem na spotkaniach małych „kompanii braci”.

Oby Bóg odnalazł cię dzięki tym stronom i na powrót przygarnął cię jako swojego człowieka.

JOHN ELDREDGE, *Kolorado*, 2010

---

<sup>2</sup> John Eldredge, *Dziki serce. Ćwiczenia w drodze*, przeł. M. Sabiło-Widera, Logos, Warszawa 2005.

jestem i kim pragnę być. Patrę na swoje dzieciństwo, przeglądam strony Biblii, wsłuchuję się uważnie w to, co mówią inni mężczyźni, i jestem przekonany, że te pragnienia są uniwersalne, są kluczem do istoty męskości. Być może w tej chwili nie są na swoim miejscu, zostały zapomniane albo są fałszywie nakierowane, ale w sercu każdego mężczyzny znajduje się rozpaczliwe pragnienie stoczenia bitwy, przeżycia przygody i uratowania Pięknej. Rozważcie filmy, które lubią mężczyźni, zastanówcie się nad tym, co robią w wolnym czasie, i zwłaszcza zwróćcie uwagę na pasje małych chłopców, a przekonacie się, że mam rację.

### STOCZYĆ BITWĘ

Na mojej ścianie wisi fotografia chłopca może pięcioletniego, o krótko obciętych włosach, pełnych policzkach i zuchowatym uśmiechu. To stara fotografia, kolory już wyblakły, ale jej treść jest ponadczasowa. Mamy świąteczny poranek 1964 roku i właśnie otworzyłem prezent, który okazał się najlepszy ze wszystkich, jakie kiedykolwiek dostałem na Boże Narodzenie – komplet dwóch sześciostrzałowców z perłowymi kolbami, uzupełniony o czarny skórzany pas z pochwami, czerwoną kowbojską koszulę z dwoma mustangami wyszytymi na piersiach, błyszczące czarne buty, czerwoną chustę i słomkowy kapelusz.

Założyłem ten kostium i nie chciałem zdjąć go całymi tygodniami, ponieważ, rozumiecie, to nie był wcale „kostium”; to była moja tożsamość. Pewnie, jedna nogawka od spodni jest wsadzona do buta, a druga wyciągnięta, ale to tylko dodatek do mojej „świeżo wytropionej” osobowości. Kciuki wsadziłem za pas, wypiąłem pierś, ponieważ byłem uzbrojony i niebezpieczny. Żli faceci, uważajcie: to miasto nie jest dość duże dla nas wszystkich.

# Spis treści

PODZIĘKOWANIA — 7

WSTĘP — 9

DZIESIĘĆ LAT PÓŹNIEJ — 11

ROZDZIAŁ PIERWSZY: DZIKIE SERCE — 17

ROZDZIAŁ DRUGI: DZIKI, KTÓREGO OBRAZ NOSIMY — 37

ROZDZIAŁ TRZECI: PYTANIE, KTÓRE PRZEŚLADUJE KAŻDEGO MĘŻCZYZNĘ — 55

ROZDZIAŁ CZWARTY: RANA — 75

ROZDZIAŁ PIĄTY: BITWA O SERCE MĘŻCZYZNY — 93

ROZDZIAŁ SZÓSTY: GŁOS OJCA — 115

ROZDZIAŁ SIÓDMY: UZDROWIĆ RANĘ — 137

ROZDZIAŁ ÓSMY: BITWA: WRÓG — 159

ROZDZIAŁ DZIEWIĄTY: BITWA: STRATEGIA — 177

ROZDZIAŁ DZIESIĄTY: URATOWAĆ PIĘKNĄ — 199

ROZDZIAŁ JEDENASTY: PRZEŻYĆ PRZYGODĘ — 217

ROZDZIAŁ DWUNASTY: NAPISAĆ NASTĘPNY ROZDZIAŁ — 239

EPILOG: CO TERAZ? — 241

DODATEK PIERWSZY: MODLITWA CODZIENNA — 245

DODATEK DRUGI: MODLITWA O UZDROWIENIE SEKSUALNE — 251